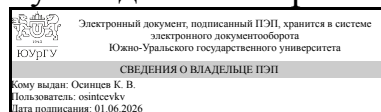


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



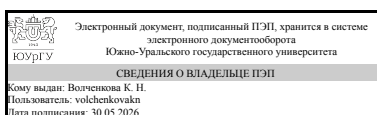
К. В. Осинцев

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.05 Деловой иностранный язык
для направления 13.03.01 Теплоэнергетика и теплотехника
уровень Бакалавриат
форма обучения заочная
кафедра-разработчик Иностранные языки

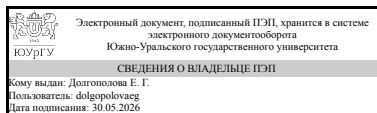
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 13.03.01 Теплоэнергетика и теплотехника, утверждённым приказом Минобрнауки от 28.02.2018 № 143

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,
старший преподаватель



Е. Г. Долгополова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции в области биоинженерии в пищевой промышленности. Задачи курса: - развитие профессиональной компетенции, т.е. способности осуществлять деловое и профессиональное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом; - совершенствование умений монологической и диалогической речи (обмен информацией, развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения) в рамках профессионально-делового общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессионально-деловой литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по профессионально-ориентированной тематике; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессионально-деловой тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению языком специальности. Курс охватывает основные профессиональные и деловые термины, частотные в области биоинженерии в пищевой промышленности. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с ориентацией на предметное содержание профессиональной деятельности обучающегося.

Краткое содержание дисциплины

1) Ископаемое топливо 2) Возобновляемые источники энергии 3) Ядерная энергетика 4) Передача и распределение энергии

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: Способы осуществления коммуникации на иностранном языке; способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке. Умеет: осуществить перевод текста на иностранном языке; представить перевод с иностранного языка технического текста в устной и письменной формах. Имеет практический опыт: в приобретении навыков работы на иностранном языке; в приобретении коммуникативных навыков при работе на иностранном языке.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин,	Перечень последующих дисциплин,
------------------------------------	---------------------------------

видов работ учебного плана	видов работ
1.О.04 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.04 Иностранный язык	Знает: Способы осуществления коммуникации на иностранном языке; способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке. Умеет: осуществить перевод текста на иностранном языке; представить перевод иностранного языка технического текста в устной и письменной формах. Имеет практический опыт: в приобретении навыков работы на иностранном языке; в приобретении коммуникативных навыков при работе на иностранном языке.

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 18,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	12	12
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	89,5	89,5
Подготовка к итоговому тесту	6	6
Подготовка к дифференцированному зачету	6	6
Составление глоссария	12	12
Проектная работа	22,5	22.5
Тренажер онлайн	43	43
Консультации и промежуточная аттестация	6,5	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Ископаемое топливо	2	0	2	0

2	Возобновляемые источники энергии	4	0	4	0
3	Ядерная энергетика	2	0	2	0
4	Передача и распределение энергии	4	0	4	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Тема: Ископаемое топливо. Проблематика: ископаемое топливо, уголь, нефть, природный газ, древесное топливо. Лексика: 30 лексических единиц. Чтение: "Coal", "Oil", "Natural Gas", "Wood Fuel". Видео: "How Much Oil is Left on Earth?" Обсуждение: What are the advantages and disadvantages of coal as a source of energy?	2
2-3	2	Тема: Возобновляемые источники энергии. Проблематика: Энергия ветра, солнечная энергия, гидроэнергетика, геотермальная энергетика. Лексика: 30 лексических единиц. Чтение: "Energy from Wind", "How Solar Energy Works", "Hydro Power", "Geothermal Energy". Видео: "Wind Power", "Introduction to Geothermal Energy". Обсуждение: Solar energy is becoming more and more popular as a source of household energy in many countries around the world. What are the advantages and disadvantages of solar energy?	4
4	3	Тема: Ядерная энергетика. Проблематика: История ядерной энергетики, процесс ядерного производства, безопасность и будущее ядерной энергетики. Лексика: 30 лексических единиц. Чтение: "History of Nuclear Industry", "Nuclear Energy", "Nuclear Safety". Видео: Three Reasons Why Nuclear Energy Is Terrible! Three Reasons Why Nuclear Energy Is Awesome! Обсуждение: 1. Are nuclear plants economically viable when compared with other types of power stations? 2. Why can nuclear power be considered as an alternative to fossil fuels and renewable sources of energy?	2
5-6	4	Тема: Передача и распределение энергии. Проблематика: Электрическая цепь, проводники и изоляторы, трансформаторы и линии электропередач. Лексика: 30 лексических единиц. Чтение: "Electric Circuit", "Conductors and Insulators", "Transformers", "High-Voltage Transmission Lines". Видео: "How do Transmission Lines Work?" Обсуждение: describe the system of generation, transmission and distribution (non-renewable, renewable, nuclear).	4

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к итоговому тесту	ЭУМД осн.лит. 2, разделы 2-5, стр. 20-88; ПУМД осн.лит. 1, стр. 54-56.	4	6
Подготовка к дифференцированному	ЭУМД осн.лит. 2, разделы 2-5, стр. 20-88;	4	6

зачету	ПУМД осн.лит. 1, разделы 1,2,4,6, стр. 5-21, 30-38, 46-53.		
Составление глоссария	ЭУМД осн.лит. 2, стр. 21,25,28,32,39,43,47,50,54,59,63,67,72,76,79,83. ПУМД осн.лит. 1, стр. 69-75.	4	12
Проектная работа	ЭУМД осн.лит. 2, раздел 6, стр. 89-102. ПУМД осн.лит. 1, раздел 5, стр. 39-45. ЭУМД доп. лит. 2, разделы 6,7, стр. 55-68.	4	22,5
Тренажер онлайн	ЭУМД осн.лит. 2, разделы 2-5, стр. 20-88.	4	43

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	4	Текущий контроль	Проект	1	20	1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная	дифференцированный зачет

					информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов. 4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов. 5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов. 6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	--	--

					7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов. 8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов. 9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию– 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	--	--

						11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов. 12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.	
2	4	Текущий контроль	Тренажер онлайн	1	10	8,5 -10 баллов - за выполнение 85-100% всех заданий; 7,5-8,4 баллов - за выполнение 75-84% всех заданий; 6-7,4 баллов - за выполнение 60-74% всех заданий; 0 балл - за выполнение менее 60% всех заданий.	дифференцированный зачет
3	4	Текущий контроль	Глоссарий	1	10	Критерий 1. Количество лексических единиц в глоссарии. 42-50 слов и выражений – 3 балла. 36-41 слов и выражений – 2 балла. 30-35 слов и выражений – 1 балл. Менее 30 слов и выражений – 0 баллов. Критерий 2. Семантические связи. Семантические связи указаны – 1 балл. Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов. Критерий 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан	дифференцированный зачет

					частично – 0 баллов. Критерий 4. Употребление лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов. Критерий 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.		
4	4	Текущий контроль	Итоговый тест	1	24	Тест содержит 24 вопроса. Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
5	4	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет	-	20	Дифференцированный зачет предусматривает раскрытие тезиса (темы) и беседу с преподавателем. 1. Содержание. Содержание ответа	дифференцированный зачет

					соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов. 2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов. 3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов. 4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов. 5. Время ответа. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	--	--

					6. Языковая грамотность устного сообщения. Лексический аспект. Речь студента не содержит лексических ошибок - 2 балла. Лексические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные лексические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 7. Языковая грамотность устного сообщения. Грамматический аспект. Речь студента не содержит грамматических ошибок - 2 балла. Грамматические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные грамматические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов. 8. Языковая грамотность устного сообщения. Фонетический аспект. Речь студента не содержит фонетических ошибок - 2 балла. Фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0	
--	--	--	--	--	---	--

					баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьёзные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.	
--	--	--	--	--	--	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (зачет/экзамен) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине согласно п. 2.4 Положения о БРС (приказ ректора от 10.03.2022 г № 25-13/09). Контрольное мероприятие зачета проводится для тех студентов, рейтинг которых при выполнении контрольных мероприятий в течение семестра составил менее 60%. Контрольное мероприятие зачёта предусматривает раскрытие темы (тезиса) и беседу с преподавателем. Использование ИИ при выполнении заданий текущего контроля и промежуточной аттестации регламентировано приказом ЮУрГУ от 15.04.2025 №52-13.09.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ				
		1	2	3	4	5
УК-4	Знает: Способы осуществления коммуникации на иностранном языке; способы осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке.	+	+	+	+	+
УК-4	Умеет: осуществить перевод текста на иностранном языке; представить перевод с иностранного языка технического текста в устной и письменной формах.	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: в приобретении навыков работы на иностранном языке; в приобретении коммуникативных навыков при работе на иностранном языке.	+	+	+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Campbell, S. English for the Energy Industry [Текст] S. Campbell. - Oxford: Oxford University Press, 2009

б) дополнительная литература:

1. Бахчисарайцева, М. Э. Пособие по английскому языку для старших курсов энергетических вузов [Текст] учеб. пособие для энерг. специальностей вузов М. Э. Бахчисарайцева, В. А. Каширина, А. Ф. Антипова. - 4-е изд., стер., перепеч. с третьего изд. 1983 г. - М.: Альянс, 2011. - 158, [1] с. ил.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. 1. Journal of energy engineering [Текст] науч.-техн. журн. журнал. - New York, N.Y.: American Society of Civil Engineers
2. 2. Power engineering [Текст] науч.-техн. журн. журнал. - Barrington: Technical publishing
3. 3. The Proceedings of the Institution of Electrical Engineers [Текст] Part A Power engineering науч.-техн. журн. журнал. - London: Institution of Electrical Engineers

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ Выходные данные Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Волченкова, К. Н. Английский язык [Текст]: метод. указания по самостоят. работе студентов (бакалавриат) / К. Н. Волченкова, Е. Г. Шрайбер ;

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Чернышева А.М. English for Bachelors: Power Engineering. Учебное пособие / А.М. Чернышева, А.Е. Можеевская, М.В. Хайруллина; под ред. Т.Ю. Передриенко. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2022. – 104 с. — URL: https://lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=00011806k&dtype=F&
2	Дополнительная литература	ЭБС издательства Лань	Смирнова, О. Г. English for Power Engineering Studentstudents : учебное пособие / О. Г. Смирнова, Е. А. Процукович. — 2-е изд., перераб. и доп. — Благовещенск: АмГУ, 2022. — 195 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/345023 (дата обращения: 30.08.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	447 (2)	Компьютер, телевизор, DVD, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог, мультимедийный проектор, проекционный экран
Практические занятия и семинары	464a (2)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	457 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: 16 компьютеров студента + рабочее место преподавателя, телевизор, CD магнитофоны, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог
Практические занятия и семинары	457a (2)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог
Самостоятельная работа студента	464 (2)	Мультимедийный компьютерный класс: сервер + 16 компьютеров студента, телевизор, DVD, CD магнитофоны, мультимедийный каталог, Интернет
Дифференцированный зачет	369 (1)	Кабинет дистанционного обучения: компьютер, веб камера, мультимедийный проектор, проекционный экран, Интернет, доступ в мультимедийный каталог

Экзамен	459a (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, телевизор, Интернет, веб камера
Практические занятия и семинары	331 (3)	Компьютер, телевизор, Интернет, CD магнитофоны
Пересдача	459 (1)	Кабинет дистанционного обучения: Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, веб камера, Интернет
Зачет	368a (1)	Компьютер, мультимедийный проектор, проекционный экран, CD магнитофоны, Интернет, доступ в мультимедийный каталог